



**Holy masses for life**  
**Святая Месса за жизнь**  
**Santas misas por la vida**  
**Santas missas pela vida**  
**Hl. Messen für das Leben**  
**Saintes messes pour la vie**  
**Sante Messe per la vita**  
**Svete mise za život**  
**Msze Św. dla Życia**  
**생명을 위한 미사**



**+ Athanasius Schneider**

**Christus vincit, Deo gratias!**

# Holy masses for life

with his Excellency Bishop Athanasius Schneider  
for the protection of the unborn and for families

Every 1st and 15th  
of the month

On these days, let us pray for these intentions at the Holy Masses in spiritual communion in our local community.

*O Mary, Mistress of all souls, protect all unborn children.*

*Stretch out your hand against evil should it befall them.*

*Although they are not yet born, yet they are yours.*

*Let me offer their whole lives to you, O Mother.*

*To you they belong, I can do no more.*

*May they rest under the protection of your mantle.*

*O Mary, Mother full of Grace, take care of all the little children.*

*Let each one awaken alive and healthy soon.*



According to the WHO, 73 million children are killed by abortion each year worldwide.

"To bear with patience injustice done to another is a sign of imperfection and even of real sin."  
(Thomas Aquinas)

"The power of evil depends on the cowardice of the good." (Don Bosco)

"God and I - together we are always in the majority!" (Teresa of Avila)

"Prayer is the most radical form of getting involved."

"The only one who has the right to take someone's life is the one who created it. No one else may presume to do this, neither a mother nor a father, neither a doctor nor an organization, neither an international conference nor a government." (Mother Teresa)

"Every human life is sacred and a gift from God. The right to life is a natural and inviolable right that no individual, majority or state may modify or abrogate." (Archbishop Coadjutor Martin)



# Святая Месса за жизнь

С его превосходительством  
епископом Афанасием Шнайдером  
в защиту нерожденных детей и семей

## Каждое 1ое и 15ое число месяца

Помолимся в эти дни за эти намерения на Святых Мессах в духовном общении в своей местной общине.

*О Мария, Владычица всех душ, защити всех нерожденных детей.*

*Протяни руку твою против зла, если оно постигнет их.*

*Хотя они еще не родились, но они принадлежат тебе.*

*Позволь мне предложить тебе всю их жизнь, о Мать.*

*Они принадлежат тебе, о большем я и не могу просить.*

*Пусть они покоятся под защитой твоего покров.*

*О Мария, благодати полная, позаботься о всех детях.*

*Пусть каждый проснется вскоре живым и здоровым.*



По данным ВОЗ, ежегодно во всем мире в результате абортов погибает 73 миллиона детей.

"Терпеливо сносить несправедливость по отношению к другому — есть признак несовершенства и даже настоящего греха."

(Фома Аквинский)

"Сила зла зависит от малодушия добра." (Дон Боско)

"Бог и я - вместе мы всегда в большинстве!"

(Тереза из Авилы)

"Молитва — самая радикальная форма участия."

"Право отнять чью-то жизнь имеет только тот, кто ее создал. Никто другой не может осмелиться сделать это, ни мать, ни отец, ни врач, ни организация, ни международная конференция, ни правительство." (Мать Тереза)

"Каждая человеческая жизнь священна и является даром от Бога. Право на жизнь является естественным и неприкосновенным правом, которое ни один человек, ни большинство, ни государство не могут изменить или отменить." (Архиепископ Кoadьютор Мартин)



# Santas misas por la vida

con Su Excelencia el Obispo Athanasius Schneider

para la protección de los no nacidos y para las familias

Cada día 1º y 15º  
del mes

En estos días oremos por estas intenciones en las Santas Misas en comunión espiritual en nuestra comunidad local.

*Oh María, Señora de todas las almas, protege a todos los niños por nacer. Extiende tu mano contra el mal en caso de que les suceda.*

*Aunque aún no han nacido sin embargo son tuyos.*

*Déjame ofrecerte todas sus vidas, oh Madre.*

*A ti te pertenecen, no puedo hacer más.*

*Que descansen bajo la protección de tu manto.*

*Oh María, Madre llena de Gracia, cuida de todos los niños pequeños.*

*Que cada uno despierte vivo y sano pronto.*



Según la OMS, cada año mueren 73 millones de niños a causa del aborto en todo el mundo.

"Soportar con paciencia la injusticia cometida a otro es un signo de imperfección e incluso de pecado real." (Tomás de Aquino)

"El poder del mal depende de la cobardía del bien." (Don Bosco)

"¡Dios y yo, juntos siempre somos mayoría!" (Teresa de Ávila)

"La oración es la forma más radical de involucrarse."

"El único que tiene derecho a quitarle la vida a alguien es el que la creó. Nadie más puede arrogarse ese derecho, ni una madre ni un padre, ni un médico ni una organización, ni una conferencia internacional ni un gobierno." (Madre Teresa)

"Toda vida humana es sagrada y un don de Dios. El derecho a la vida es un derecho natural e inviolable que ningún individuo, mayoría o Estado puede modificar o abrogar." (Arzobispo Coadjutor Martin)



# Santas missas pela vida

com Sua Excelência D. Athanasius Schneider  
pela protecção dos nascituros e pelas famílias

A cada dia 1 e 15  
do mês

Nesses dias, rezemos por estas intenções nas  
Santas Missas em comunhão de espírito com  
nossa comunidade local.

*Ó Maria, Senhora de todas as almas,  
proteja todos os nascituros.*

*Estenda a tua mão contra o mal, se este  
lhes suceder.*

*Embora ainda não tenham nascido, no  
entanto, são seus.*

*Deixa-me oferecer-te a vida inteira deles, ó  
Mãe.*

*A ti pertencem, não posso fazer mais.*

*Que descansem sob a protecção do teu  
manto.*

*Ó Maria, Mãe cheia de Graça, cuida de  
todos os bebês.*

*Que cada um deles venha ao mundo vivo e  
saudável.*



De acordo com a OMS, 73 milhões de crianças foram mortas por aborto todos os anos em todo o mundo.

"Suportar com paciência a injustiça feita a outro é um sinal de imperfeição e mesmo de pecado real." (Tomás de Aquino)

"O poder do mal depende da covardia do bem." (Don Bosco)

"Eu junto com Deus estaremos sempre na maioria!" (Teresa de Ávila)

"A oração é a forma mais radical de ajudar."

"O único que tem o direito de tirar a vida de alguém é aquele que a criou. Ninguém mais pode presumir fazer isto, nem uma mãe ou pai, nem um médico ou uma organização, nem uma conferência internacional ou um governo." (Madre Teresa)

"Cada vida humana é sagrada e um dom de Deus. O direito à vida é um direito natural e inviolável que nenhum indivíduo, maioria ou estado pode modificar ou recusar." (Arcebispo Coadjutor Martin)



# HI. Messen für das Leben

mit seiner **Exzellenz Weihbischof Athanasius Schneider**  
um den **Schutz der Ungeborenen** und für die **Familien**

**Jeden 1. und 15.  
des Monates**

Beten wir an diesen Tagen um diese Anliegen  
in den HI. Messen in geistiger Verbundenheit  
in unseren Gemeinden.

*O Maria, Herrin aller Seelen, behüte doch  
jedes ungeborene Kind.*

*Und will Gefahr all ihnen drohen, streck  
aus die Hand geschwind.*

*Noch sind sie nicht geboren, doch sind sie  
jetzt schon alle Dein.*

*Ja lass ihr ganzes Leben mich Dir, o  
Mutter, weihen.*

*Dir seien Sie anbefohlen, nichts Besseres  
kann ich tun.*

*Unter Deinem Schutz und Schirm, da  
sollen sie wartend ruhn.*

*O Maria, Mutter voller Gnaden, hab auf alle  
Kindlein acht.*

*Dass jedes einzelne gesund und blühend  
zum Leben bald erwacht.*



Laut WHO werden weltweit 73 Mill. Kinder jedes Jahr durch Abtreibung getötet.

„Mit Geduld Unrecht zu ertragen, das einem anderen zugefügt wird, ist ein Zeichen der Unvollkommenheit und sogar von wirklicher Sünde.“ (Thomas von Aquin)

„Die Macht des Bösen lebt von der Feigheit des Guten“ (Don Bosco)

„Gott und ich – wir zusammen sind immer die Mehrheit!“ (Teresa von Avila)

„Beten ist die radikalste Form sich einzumischen.“

„Der Einzige, der das Recht hat, jemandem das Leben zu nehmen, ist der, der es geschaffen hat. Niemand sonst darf sich dies anmaßen, weder eine Mutter noch ein Vater, weder ein Arzt noch eine Organisation, weder eine internationale Konferenz noch eine Regierung.“ (Mutter Teresa)

„Jedes menschliche Leben ist heilig und ein Geschenk Gottes. Das Recht auf Leben ist ein natürliches und unverletzliches Recht, das keine Einzelperson, keine Mehrheit und kein Staat verändern oder aufheben darf.“ (Erzbischofkoadjutor Martin)



# Saintes messes pour la vie

avec son Excellence l'évêque auxiliaire Athanasius Schneider  
pour la protection des enfants à naître et pour les familles

Chaque 1er et 15e jour  
du mois

Prions ces jours-ci pour soutenir ces intentions en célébrant des Saintes messes en communion spirituelle dans nos communautés.

*Ô Marie, maîtresse de toutes les âmes,  
protège tout enfant à naître.  
Et si le danger les menace, tends vite la main.  
Ils ne sont pas encore nés, mais ils sont déjà tous à toi.  
Oui, laisse-moi te consacrer toute leur vie,  
ô Mère.  
Qu'ils te sois confiés, je ne peux rien faire de mieux.  
Unter Deinem Schutz sollen sie ruhen,  
während sie warten.  
Ô Marie, mère pleine de grâce, veille sur tous les petits enfants.  
Que chaque enfant s'éveille bientôt à la vie,  
en bonne santé et épanoui.*



Selon l'OMS, 73 millions d'enfants sont tués chaque année dans le monde par l'avortement.

"Supporter patiemment l'injustice qu'on fait subir à l'autre est un signe d'imperfection et même un vrai péché." (Thomas d'Aquin)

"La puissance du mal se nourrit de la lâcheté du bien." (Don Bosco)

"Dieu et moi - ensemble, nous sommes toujours la majorité !" (Thérèse d'Avila)

"Prier est la manière la plus radicale de se manifester."

"Le seul qui a le droit de détruire/prendre la vie de quelqu'un est celui qui l'a créée. Personne d'autre a ce droit, ni mère, ni père, ni médecin, ni organisation, ni conférence internationale, ni gouvernement." (Mère Teresa)

"Toute vie humaine est sacrée et est un don de Dieu. Le droit à la vie est un droit naturel et inviolable - aucun individu, aucune majorité, aucun État a le droit de supprimer ou d'annuler celui-ci." (Archevêque coadjuteur Martin)



# Sante Messe per la vita

Con Sua Eccellenza il Vescovo Athanasius Schneider

Per la protezione dei nascituri e delle famiglie

Ogni 1. e 15.  
giorno del mese

In questi giorni preghiamo in comunione spirituale per queste intenzioni durante le S. Messe nelle nostre comunità locali.

*Maria, Signora di tutte le anime, proteggi ogni bambino non ancora nato.*

*Stendi la tua mano in protezione, qualora venissero minacciati.*

*Pur non essendo ancora nati, sono già tuoi.*

*Lascia che io ti consacri la loro vita, o madre.*

*A te ti appartengono; altro non posso fare.*

*Possano riposare sotto la protezione del tuo manto.*

*Maria, madre piena di grazia, prenditi cura di ogni piccolo bambino.*

*Lascia che ognuno di loro si svegli alla vita sano e rigoglioso.*



Según la OMS, 73 millones de niños han sido asesinados por aborto en todo el mundo ogni anno.

“Sopportare con pazienza l’ingiustizia imposta ad altri, è un segno di imperfezione, anzi perfino di vero e proprio peccato.” (Tommaso d’Aquino)

“Il potere del maligno si nutre della codardia del buono.” (Don Bosco)

“Dio e io – insieme siamo sempre la maggioranza!” (Teresa d’Ávila)

“Pregare è la forma più radicale di immischiarsi.”

“L’unico ad avere il diritto di togliere la vita a qualcuno è colui che l’ha creata. Nessun’altro ha il diritto di permetterselo, né la madre né il padre, né un medico né un’organizzazione, né una conferenza internazionale, né un governo.” (Madre Teresa)

“Ogni vita umana è sacra ed è un dono di Dio. Il diritto alla vita è un diritto naturale ed inviolabile, che non può essere modificato od abolito né da una singola persona né da una maggioranza od uno stato.” (Coadiutore Arcivescovile Martin)





# Svete mise za život

s preuzvišenim biskupom Atanazijem Schneiderom  
za zaštitu nerođenih i obitelji

**Svakog 1. i 15.  
u mjesecu**

Tih dana pomolimo se na te nakane na svetim misama u duhovnom zajedništvu u našoj lokalnoj zajednici.

*O Marijo, Gospodarice svih duša, zašiti svu nerođenu djecu.*

*Ispruži svoju ruku protiv zla koje bi ih moglo zadesiti.*

*Iako još nisu rođena, ipak jesu tvoja. Dopusti da ti prikazemo cijeli njihov život, o, Majko.*

*Tebi pripadaju, ja ne mogu više učiniti.*

*Neka počivaju pod zaštitom tvog plašta.*

*O, Marijo, Majko puna milosti, pobrini se za sveu malu djecu.*

*Neka se uskoro svaki probudi živ i zdrav.*



Prema WHO-u, 73 milijuna djece širom svijeta ubija se pobačajem svake godine.

**"Strpljivo podnositi nepravdu učinjenu drugome znak je nesavršenosti, pa čak i stvarnog grijeha."**

(Toma Akvinski)

**"Moć zla ovisi o kukavičluku dobrih."** (Don Bosco)

**"Bog i ja – zajedno smo uvijek u većini!"** (Tereza Avilska)

**"Molitva je najradikalniji oblik djelovanja."**

**"Jedini koji ima pravo oduzeti nečiji život je onaj koji ga je stvorio. Nitko drugi ne smije se usuditi to učiniti ni majka ni otac ni liječnik ni organizacija niti međunarodna konferencija niti vlada."** (Majka Tereza)

**"Svaki ljudski život je svet i Božji je dar. Pravo na život je prirodno i nepovredivo pravo koje niti jedan pojedinac, većina ili država ne mogu modificirati ili ukinuti."** (nadbiskup koadjutor Martin)



# Msze Św. dla Życia

z Jego Eksceleńcją Biskupem Atanazym Schneiderem  
o ratunek dla nienarodzonych i za rodziny

**Każdego 1. i 15. dnia  
miesiąca**

W tych dniach módlmy się złączeni w tych intencjach podczas Mszy Św. w naszych parafiach.

*O Maryjo, Pani wszystkich dusz, miej w opiece każde nienarodzone dziecko. Gdy niebezpieczeństwo im zagrozić raczy, rychle wyciągnij dłoń. Jeszcze się nie narodziły, ale już wszystkie są Twoje. Daj mi poświęcić ich całe życie Tobie, o Matko. Polecam je Tobie, nic więcej nie mogę zrobić. Pod Twoją ochroną i płaszczem, niech odpoczywają czekając. O Maryjo, Matko Wszystkich Łask, pilnuj wszystkich dzieciątek. Żeby każde z osobna ożyło zdrowe i kwitnące.*



Według Światowej Organizacji Zdrowia co roku 67 milionów dzieci jest zabijanych poprzez aborcję.

„Znoszenie z cierpliwością zła wyrządzonego drugiemu jest oznaką niedoskonałości, a nawet rzeczywistego grzechu” (Tomasz z Akwinu)  
„Siła zła żyje tchórzostwem dobra” (Jan Bosko)  
„Bóg i ja – razem zawsze jesteśmy większością!” (Teresa z Ávili)  
„Modlitwa jest najbardziej radykalną formą przeszkadzania”.

„Jedyną osobą, która ma prawo odebrać komuś życie, jest ta, która je stworzyła. Nikt inny nie może sobie tego prawa przywłaszczyć, ani matka, ani ojciec, ani lekarz, ani organizacja, ani konferencja międzynarodowa, ani rząd” (Matka Teresa)

„Każde życie ludzkie jest święte i jest darem od Boga. Prawo do życia jest naturalnym i nienaruszalnym prawem, którego żadna jednostka, większość ani państwo nie może zmienić ani znieść” (abp. Paul Martin)



# 생명을 위한 미사

아타나시우스 슈나이더 주교님과 함께 하는  
낙태의 보호와 가정을 위한 미사

매달 1 일과 15 일

우리 교회의 영적 일치 안에서 우리의 기도를 미사 중에  
봉헌합니다

오 마리아, 모든 영혼의 주인 이시여, 모든  
낙태아를 보호하소서

위험이 그들에게 닥칠 때 당신의 손을 펼치소서  
비록 아직 태어나지 않았어도 모두 당신의 아기입니다  
오 어머니시여, 제가 그 아기들의 생명을 어머니께  
바치게 하소서

제가 할 수 있는 것은 오로지 이것 뿐입니다  
어머니의 보호와 방패 아래에서 그 생명들이 쉬며  
기다리게 하소서

오 마리아, 자비의 어머니시여, 모든 어린이들을  
돌보소서

어린 생명이 건강하고 활기찬 삶으로 깨어나게 하소서



WHO 보고에 따르면 일년에 7300 만의 생명이 낙태로 죽임을 당하고 있다 합니다

" 다른 이에게 행한 잘못을 참는 것은 불완전의 표시이며 심지어 죄악이다" (토마스 아퀴나스)

" 선한 이의 비겁함이 악한 이에게 힘을 실어준다 " (돈 보스코)

" 하느님과 나 - 우리가 함께라면 언제나 우리는 다수이다" (아빌라의 대 테레사)

" 기도는 무언가에 연관될 때 가장 큰 힘을 발휘합니다"

"누군가의 생명을 거두어 갈 수있는 권리를 가진 이는 생명을  
창조한 이다, 어느 누구도 엄마도 이빠도,의사도 어느 단체도  
국제회의도 정부도 주장할 수 없다" (마더 테레사)

" 모든 인간의 생명은 신성하며 하느님의 선물이다. 생명권은  
자연스럽고 침해할 수 없는 권리이고 어느 개인이나 다수나  
국가도 바꾸거나 없앨 수 없습니다 " (코아쥬토르 마틴 대주교)

